



英语语言 文化研究文集

English Language and Culture

首都师范大学外国语学院英语语言文学系编



中国大百科全书出版社

Encyclopedia of China Publishing House

English Language and Culture
English Language and Culture
English Language and Culture

英语语言 文化研究文集

English Language and Culture

首都师范大学外国语学院英语语言文学系编



中国大百科全书出版社

Encyclopedia of China Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

英语语言与文化研究文集/首都师范大学外国语学院英语语言文学系编. —北京:中国大百科全书出版社,2007. 11

ISBN 978 - 7 - 5000 - 7791 - 6

I. 英… II. 首… III. 英语—文化语言学—文集 IV. H31 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 178889 号

责任编辑:颜可维

责任印制:张辰五

封面设计:福瑞来书装

中国大百科全书出版社出版发行

(北京阜成门北大街 17 号 邮政编码:100037 电话:010 - 68315609)

<http://www.ecph.com.cn>

新华书店经销

北京永生印刷技术有限公司印刷

开本:850 × 1168mm 1/32 印张:9.375 字数:357 千字

2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

印数:001 ~ 700 册

ISBN 978 - 7 - 5000 - 7791 - 6

定价:60.00 元

目 录

一、外语教学研究

《大学体验英语》系列教材《综合教程》的教学模式探讨

——对北京科技大学大学英语教学的

思考 梁素芹 张 娟 (1)

多语种实验班精读课教学心得 连 煦 (14)

“功夫在诗外”

——论译者素养兼议翻译教学培养目标 刘善红 (21)

中学英语教材实用情况问卷调查及评估报告 韩 梅 (31)

“21 世纪英语演讲比赛”对高校英语教学的

启发 杨 波 (42)

人教版《全日制普通高级中学教科书(试验修订本)

英语》教材之分析 成亚君 (49)

论英语口语能力的培养 张 静 (56)

解决好兴趣与效率的相互关系问题是提高教学效果的关键

——浅谈集成环境教学模式理论对于实际教学的

现实意义 鲍晓莹 (60)

英语精读课的词汇语境教学 张 丽 (68)

英语教学中英汉语言现象之探究 秦晓星 (74)

中国大学生对英语心理使役动词及其衍生词的

习得 田 聪 (80)

基础英语写作课程的体系化与科学化

建设 孙红玖 韩 梅 李 娜 (90)

口译教学改革和学生短时记忆能力的培养 朱瑞党 (97)

英语教学中真实语音教学及学习障碍的根源 张晓宁 (106)

An Analysis of Students' Pronunciation Course and A Design to Use

English Songs in Pronunciation Learning	张 清(120)
英美报刊文章阅读教改初探	刘 珩(131)
Game-based English Teaching for Kids	汪夕茹(135)
时代浪潮与阅读课教学	朱映华(145)
Increasing Cultural Awareness in EFL Teaching and Learning	卢峭梅(150)
任务型教学法之我见	戴 卓(160)
二、国外语言学研究	
On the Relationship between Phonological Awareness and Alphabetic Reading	马 爽(167)
The Potential Benefits and Existed Problems of ICT in Supporting Learning	杜小鹏(181)
Penetration of Feminism in Western Female Language	于江霞(189)
The Status of Prenuclear Glides in Mandarin	孙红玖(196)
三、翻译与文化研究	
从文化性误译看文化与翻译的互动关系	刘 营(201)
浅谈哈利·波特系列故事与传统儿童文学关系	郝 韵(206)
翻译即阐释	
——文学翻译中的历史性与文化性	徐 楠(213)
消费心理与英汉广告翻译	肖国光(219)
浅析电影片名的翻译	刘铁玲(228)
从英语转移否定句的翻译看中西思维模式的差异	
李俊姝(234)	
浅谈提高儿童文学汉译异化程度的可能性	梁旭彦(241)
英汉散文翻译美的再现与再创	田伟宁(247)
通过两种译本《红楼梦》的比较浅谈归化与异化	
赵春哲(255)	
评电影《无极》中的中西文化意象	刘 阳(260)

从非线性叙事看电影内涵与形式的矛盾	黄原竟(266)
英汉动物习语比喻形象的文化差异	马 超(272)
从《关雎》的英译本看中诗英译的韵律问题	毛春英(279)
文化——英语电影片名汉译不可忽略的要素	张 瑞(286)

一、外语教学研究

《大学体验英语》系列教材 《综合教程》的教学模式探讨

——对北京科技大学大学英语教学的思考

北京科技大学外国语学院 梁素芹

北京工业大学耿丹学院 张 娟

摘 要:笔者应用外语教学领域的自主学习、体验式学习及社会建构主义理论,分析并构建了《大学体验英语》系列教材中《综合教程》的内在教学模式。同时采用课堂观察和调查问卷的方式对北京科技大学部分师生就使用该教材的情况进行了考察,基于考察结果,笔者又构建了北京科技大学大学英语教学使用《综合教程》的框架,并就优化大学英语教学的实践提出了三点建议,内容涵盖更新教师的教学思想和观念,重视学生的情感、动机、认知、课堂环境等因素,合理利用教学设施等方面。

关键词:《大学体验英语》;《综合教程》;大学英语教学;教学模式;体验式学习

引 言

社会经济的发展使得我国大学英语教学的目标日益转向培养学生的实际交际能力,尤其是听说能力。教育部在2004年2月启动了“大学英语教学改革工程”,确定了加强实用性英语教学、全面提高大学生综合运用能力以及注重培养学生的口语和写作表达能力的改革方向(刘,戴 2003;课程要求 2004)。这项举动促使一批融思想性、科学性、实用性、趣味性为一体,涵盖新

作者简介:梁素芹(1951~),女,河北省乐亭人,北京科技大学外国语学院教授,主要研究方向为外语教学、语言测试。

张娟(1981~),女,河北省石家庄人,北京工业大学耿丹学院英语教师,主要研究方向为外国语言学及应用语言学。

理念、新视角的大学英语教材相继诞生,其中由高等教育出版社 2002 年出版的《大学体验英语》系列教材就是其中之一。

本文以自主学习、体验式学习以及社会建构主义理论为指导,分析和构建了《大学体验英语》系列教材中《综合教程》所蕴涵的内在教学模式。此外,笔者通过课堂观察和问卷调查考察了北京科技大学部分师生使用该教程的实际情况,并根据反馈信息,提出了三点建议,以期对优化大学英语教学起到一定的促进作用。

一、《大学体验英语》系列教材的理论基础

外语教学研究的理论思想吸收了众多领域的先进成果,如语言学、教育学、心理学、认知科学等。《大学体验英语》系列教材的编写融合了国内外外语教学理论和实践的先进成果,其中自主学习、体验式学习以及社会建构主义理论尤为显著。

1. 自主学习理论的基本内涵

近 30 年来自主学习日益受到广大外语教育工作者和研究者的关注。就“自主学习”的定义,不同的专家分别提出了各自的见解。最早提出并被众多文献引用最多的为 Holec(1981:3)所定义的学习者能够对自己的学习行为负责(the ability to take charge of one's own learning),即如果语言学习者能自己独立决定学习目的和制定学习目标,自我选择材料、方法和任务,并能独立完成评估标准,他/她就具备了自主学习的能力。David Little(1990:7)指出:“学习自主性表现为学习者具有一种能够自我决定、反思、决策和具有独立行为的能力。”概括来说,自主学习指学习者能够独立管理和监控自己的学习行为,包括确立学习目标、制定学习计划、选择学习方式、监控学习计划的实施和自我检查评估等,从根本上说这是一种自我导向、自我激励、自我监控的学习行为,学习者个体在学习过程中具有积极思考和主动参与的精神。

当前外语课堂教学模式的重点总体上已经从传统的以教师为中心(teacher-centered)逐步转向以学习者为中心(learner-centered),学习者是学习主体,被给予充分的选择权、决策权,教学过程应充分考虑其认知、情感、心理等各种因素。有限的课堂教学不能完全满足学生知识获得和能力培养的需求,学生还需课下自主学习,这就要求学生能够充分认识自己的学习计划,主动完成学习目标。因此,培养高校学生英语自主学习能力是值得广大英语教育工作者以及教材编订专家重视的,并应积极地运用到实践中。

2. 体验式学习的基本内涵

《大学体验英语》系列教材的策划者刘援(2003:43—44)介绍说,书名中的“体验”二字来源于美国未来学家 Alvin Toffler 谈到的体验经济形态,体验式学习的概念已逐渐引入到大学英语教学实践。体验式学习理论与 Dewey 的进步教育哲学、Lewin 的社会心理学理论以及 Rogers 的人本主义心理学等有密切联系。20 世纪上半叶 Dewey(1997)提出:学习的发生基于人们的直接经验以及人们的行为和反思。他的“干中学”(learning by doing)概括了体验式学习理论来源的共同特征。动态研究领域专家 Lewin(Schein 1995)主要强调了学习与个人性格特点和所处的学习环境密切相关。人本主义的重要人物 Rogers(Rogers & Freiberg 1994)指出,真正有意义的学习只有发生在所学内容具有个人相关性和学习者主动参与之间。他认为学习的内容要以学生的“经验增长”为中心,以学生的潜能为动力,把学习学生的兴趣和愿望结合起来,体现出他们在知识、智力、情感、个性等方面的要求。

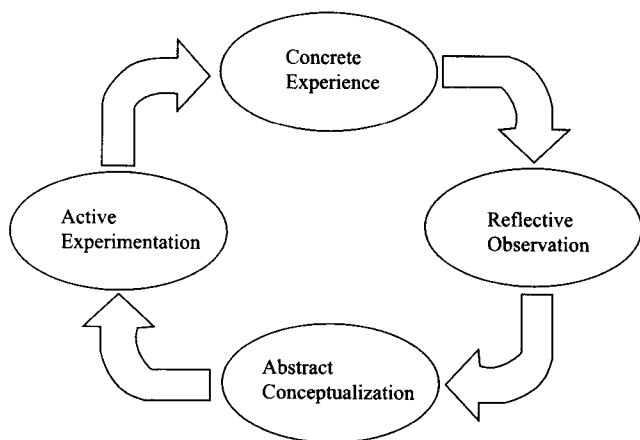


图 1 Kolb(1984:21)提出的体验式学习模型

Kolb(1984:21)构建的“体验学习模型(图1)”将学习的过程定义为一个由体验、反思、抽象、行为组成的循环链。这四个阶段的具体任务是:具体经历阶段(学习者体验新的情景)、思维观察阶段(学习者对已经历的体验加以思考)、抽象概念阶段(学习者理解所观察的内容,并转换为合乎逻辑的概念)和主动实践阶段(学习者验证形成的概念并运用到解决问题之中)。Kolb

模式的精髓在于:良好的学习效果是经历了具体体验、观察思考、抽象概念、主动实践这一循环的过程之后达到的。学习活动开始于体验,然后针对问题提出问题进行反思,通过反思升华体验产生抽象的理论,然后再把理论用于新的环境,产生新的体验,这种过程周而复始不断循环和深化。

体验式学习凸显学生的主动意识、思维过程和情感体验过程,强调培养学生的探究能力和语言创新意识,同时也要求教材内容应多贴近学生生活,引发学生的熟悉感、兴趣性和体验感,引导学生积极主动地投入到学习过程中。

3. 社会建构主义理论的基本内涵

社会建构主义模式是研究和理解教与学过程的教学理论,属于建构主义理论的一个分支。建构主义最早由瑞士心理学家皮亚杰于20世纪60年代提出,其间汲取了Vygotsky(1978)的历史文化心理学理论、Ausubel的意义学习理论、Bruner的发现学习理论等精髓,它较好地揭示了人类学习过程的认知规律(Phillips 2000)。社会建构主义认为(何1997:74—81;Tobin & Tippins 1993:3—21),知识是在人类社会范围里,通过个体间的相互作用及其自身的认知过程而建构的,是一种意义的建构。知识的获得不仅仅是个体自己主动建构的过程,社会性的客观知识对个体主观知识建构也发挥着重要的作用。社会建构主义理论为教师利用现实资源,充分开展积极、生动、有效的课堂教学活动提供了丰富的理论来源和借鉴,激发了“框架性教学”、“合作学习模式”等各类课堂学习形式。

二、《综合教程》的教学模式

1. 《大学体验英语》系列教材简介

《大学体验英语》立体化系列教材是高等教育出版社根据教育部“大学英语教学改革工程”的精神,结合我国当前高等教育的实际情况,以及我国社会经济的发展要求而开发的一套全新的立体化系列教材,特别加强了英语的实用性教学,突出和强调学生的听说和交流能力(孔:祝2003:45)。

扩展学生的知识视野,有效地提高学生的英语交际水平,是外语教学工作者以及大学英语教材编订者普遍关注的问题。《综合教程》的整体教学设计遵循了以提高动机、增加兴趣和情景练习为中心的原则,强调学生的认知和情感因素。《综合教程》蕴涵了自主学习、体验式学习和社会建构主义的思想内容,注重培养表达能力,强调交际的实用性,尽其可能使学生能够体会到学习英语不再是一种痛苦的过程,而是一种愉快的体验,强调学生积极的意

义构建过程。《综合教程》的内容真实、生动、有趣,多涉及学生熟悉或关心的日常生活和社会话题。根据体验性学习原理,熟悉、有趣的教材内容能够唤起学生以往的经验,使他们更容易投入到新内容的学习过程中,学习者也可以通过真实材料、熟悉话题内容的体验来积极构建知识意义。形式多样的课堂练习活动可以促进参与主动性和积极性,丰富的课堂感官材料(比如图片、视频资料等)则从多个维度给学生提供认知输入。CD 盘、配套的学习网站以及自我学习中心为学生继续巩固和扩展知识提供了良好的资源。《综合教程》最终以构建学生听、说、读、写、译的综合技能为目标,每单元的评估环节帮助学生认识自己的学习成果和不足,使他们建立新的学习目标,并采取适宜的学习策略展开进一步的学习活动。总之,《综合教程》的内容和教学原则反映了当前的教学重点从过去的重语言呈现形式(如语法、词汇、语音)转向将语言看成一个以实现各类交际目的为主的功能体系。

2. 《综合教程》内在教学模式的构建

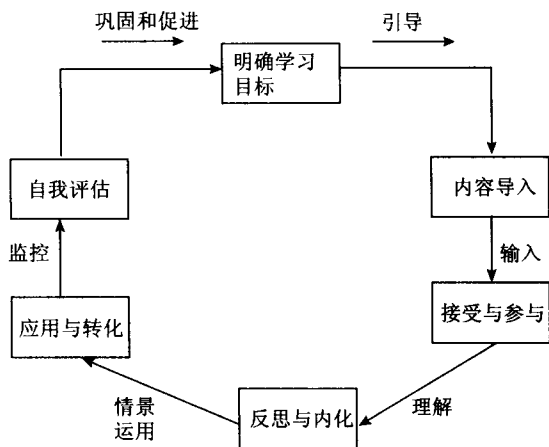


图2 《大学体验英语》《综合教程》的内在教学模式

《综合教程》是《大学体验英语》教程的一个重要组成部分,共四册,每册含八个单元,每个单元都由 Listen and Talk、Read and Explore、Write and Produce 和 Culture Salon 四个部分以及 Goal Checking 板块组成。《综合教程》的内在教学模式由六个模块组成(图2),即明确学习目标、内容导入、接受与参

与、反思与内化、应用与转化和自我评估。《综合教程》的编写强调以目标为导向的综合交际技能的提高。在学习过程中,学生明确学习目标后,会倾向于将学习看成一个解决问题的过程,这些目标起到“导向”作用,帮助学生最后完成学习任务。《综合教程》中每一个单元开始的 You Will Learn 部分明确了本单元的学习目标,帮助学生认识自己的学习任务。内容导入一般通过背景知识的介绍,同时配以图片、视频、音频等给同学提供全方面的感官输入,使学生在感性上、认知上初步融入学习情景之中,产生学习兴趣,同时将自身原有的经验带入下一步的学习中。根据社会建构主义理论,学生在学习过程中不是被动地接受输入信息,而是带着一定的感知、认知和心理因素进入学习过程的。通过将学生的先前经验和将要学习的内容连接起来,学习者可以更好地理解和建构新的知识结构。体验式学习理论也注重学习者的体验经历,强调在体验基础上通过抽象的反思活动来内化和掌握新的知识结构。《综合教程》模式中的内容导入模块起到了“桥梁”作用,将学生的新旧体验知识连接在一起,激发学生的主动性和积极性,促使学生参与到学习过程中。Listen & Talk 突破以往教材以阅读入手的传统,以真实材料的听力练习和对话部分将学生引入到某个实际情景中,唤醒其以往的经验,体现了该教材始终将学生的输出表达能力作为重点的初衷。接受与参与、反思与内化两个模块都是在教材中的 Read & Explore 内容框架下进行的。尽管阅读已不完全是外语教学的重点,但其他语言技能的发展和提高都离不开阅读,它们大多是通过阅读而得以实现的。在这一框架下,丰富且真实的语言材料、熟悉有趣的单元学习主题以及多种形式的教学活动融合为一个统一的整体。学生是课堂学习的主体,互动式教学可以通过学生与老师的互动以及学生之间的互动实现。学生对输入知识的充分掌握还需要经过思考、抽象加工、内化吸收等过程,并在对话、角色扮演、情境表演、复述、写作等多种练习活动中加以运用,从而达到应用与转化的目的,这遵循了体验式学习和社会建构主义的思想。《综合教程》的另外一个特色就是注重培养对目的语文化的了解和欣赏。在 Culture Salon 部分,编者选配了与本单元相关的语言精练、图文并茂的文章,介绍外国文化历史、知识背景、中外文化差异等,以培养学生学习、体验和欣赏英语和英美文化的能力。文化知识的培养是进一步巩固和扩展目的语知识的途径,也是知识应用和转化这一步骤的具体体现。Gardner and Miller(2002: 207)提出,自我评估对于语言学习者具有重要意义,它可以帮助自主学习者了解自己的学习成果和不足,看到自己的优势和差距,建立学习的信心,根据实际情况制定新的学习目标和任务并积极投入精力来实现

它。这些都反映在《综合教程》Goal Checking 板块的设计上。图 2 的六个模块构成一个循环的有机整体,充分融合了自主学习理论中强调的学习目标设定、自我反馈和评价,Kolb 体验式学习模式的“体验—反思—抽象—应用”循环链,以及社会建构主义理论中倡导的学习者主体在一定情境下借助以往体验经验,积极主动构建新的知识体系的理论思想。

三、对北科大教学实践的考察与思考

1. 考察目的、方式及对象

为了更好地了解《综合教程》内在的教学模式在实际教学过程中的实现情况,笔者采取课堂观察和问卷调查的方式在北京科技大学进行了考察。北京科技大学大学英语教学采取的是分级教学的方法,非英语专业的本科生在入学时根据英语的分班考试成绩进入四个不同等级的班级上课。笔者于 2005~2006 年度第二学期分别对 05 级的 2 级(普通班)、3 级和 4 级的教学班进行了《综合教程》的课堂观察(1 级教学班是特殊班,学生语言基础薄弱,学习情况比较特殊,因此没有在笔者考察范围之内)。笔者又对该校的部分师生进行了问卷调查,参与调查的学生随机取自 2 级、3 级和 4 级的教学班,共 134 人(学生总数约为 2200 人),回收有效问卷 104 份。参与调查的老师均为北京科技大学外国语学院《综合教程》的任课老师,回收有效试卷为 31 份,占全体大英教师(44 名)的 70%。

2. 考察结果分析

笔者将收集到的信息进行统计整理归纳如下。首先,通过对六名教师一学期的课堂观察,笔者发现大部分教师在使用《综合教程》时大体遵循图 2 所示的教学认知活动过程,同时结合不同级别班级的学生能力,开展一些选自教材或自行设计的教学活动(参见图 3)。

如图 3 所示,学生和教师在课下都要做好准备工作(教师的充分备课、学生的预习等)。在课堂上教师首先明确学习目标及学习任务,使学生对继而进行的学习过程有一个清楚的认识。热身活动是指大部分教师在正式进入教材内容学习前开展的一些选自教材或自行设计的新闻交流、小组对话、个人演说等活动,以调动学生的积极性,活跃课堂气氛。课堂活动包括操练、讨论、写作、对话、角色扮演等听说读写译各方面的技能训练。教师充分利用各类教具,从多层次、多角度使学生进入体验式的学习过程。另外,教师在课堂上扮演协调者、激励者的角色,对学生的课堂活动提供必要的积极的反馈、导向和评估,引导学生更好地展开一系列练习活动。

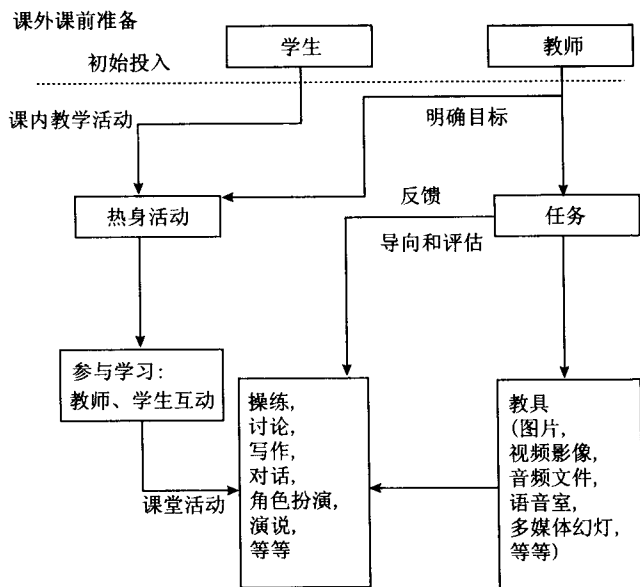


图3 北京科技大学《综合教程》实际教学过程框架

3. 调查问卷及结果分析

对学生的调查问卷共有 11 项选择题。分别对学习英语的目的(Q1)和动机与兴趣(Q2)、待提高的能力(Q3)和学习中的最大问题(Q4)、喜欢的教学方式(Q5)和喜欢的听力课教学安排(Q6)、提高英语水平的方法(Q7)、《体验英语》的特点(Q8)以及对《体验英语》系列教材的整体评价(Q11)、学习《体验英语》最大获益(Q9)和学习《体验英语》的困难(Q10)作了调查。

对教师的调查问卷共有 10 项选择题。分别对英语教学中应重点培养的技能(Q1)、教学方式(Qs4—8)以及对《体验英语》的评价(Qs2、3、9、10)三个方面作了调查。

表 1
学生调查问卷选择结果统计

	Q1		Q2		Q3		Q4		Q5		Q6		Q7		Q8		Q9		Q10		Q11	
	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%	Ss	%
A	60	57.7	44	42.3	52	50.0	91	87.5	11	10.6	18	17.3	15	14.4	69	66.3	50	48.1	39	37.5	5	4.9
B	42	40.4	53	51.0	74	71.2	45	43.3	6	5.8	10	9.6	11	10.6	35	33.7	35	33.7	31	29.8	69	67.0
C	63	60.6	2	1.9	81	77.9	44	42.3	32	30.8	12	11.5	48	46.2	26	25.0	13	12.5	19	18.3	25	24.3
D	26	25	4	3.8	59	56.7	62	59.6	11	10.6	64	61.5	54	51.9	18	17.3	60	57.7	56	53.8	4	3.9
E	35	33.7	1	1.0	54	51.9	39	37.5	45	43.3	0	0.0	26	25.0	27	26.0	2	1.9	27	26.0	0	0.0
F	58	55.8		51	49.0		38	36.5														
G	9	8.7		4	3.8																	

表 2
教师调查问卷选择结果统计

	Q1		Q2		Q3		Q4		Q5		Q6		Q7		Q8		Q9		Q10		Q11	
	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%	Ts	%
A	16	51.6	0	0.0	0	0.0	11	35.5	10	32.3	12	38.7	1	3.2	15	48.4	18	58.1	5	16.1		
B	13	41.9	7	22.6	10	32.3	1	3.2	17	54.8	5	16.1	15	48.4	9	29.0	12	38.7	15	48.4		
C	2	6.5	19	61.3	15	48.4	5	16.1	6	19.4	1	3.2	3	9.7	8	25.8	9	29.0	8	25.8		
D	3	9.7	5	16.1	6	19.4	13	41.9	3	9.7	16	51.6	9	29.0	3	9.7	3	9.7	14	45.2		
E	9	29.0					4	12.9	3	9.7	11	35.5	18	58.1	0	0.0	9	29.0	0	0.0		
F											0	0.0					10	32.3				
G																	7	22.6				

基于篇幅限制,且本文讨论的核心为教学模式,所以笔者仅对有关教学模式的调查问卷问题进行简要分析。表1显示学生的英语学习目的(Q1)、兴趣和动机(Q2)和学习策略迥异。学生学习英语的目的(Q1):一是为找到一份满意的工作(C,63人,60.6%),二是喜欢英语,喜欢和外国人交流,了解外国人的习俗、生活方式等(A,57.7%),其他依次为英语为必修课,与毕业及学位证书挂钩(F,55.8%)和学好英语以阅读本专业的外文资料(B,40.4%),1/4的学生有出国的打算。学生学习英语的动机与兴趣(Q2):很好的为42.3%(A),一般的为51.0%(B)。待提高的语言技能(Q3):顺序为说(C,77.9%)、听(B,71.2%)、写(D,56.7%)、译(E,51.9%)和读(A,50.0%),这与对教师的调查问卷(Q1)结果大致相符。从表2看出,半数的教师等(Q1A,51.6%)选择听说作为重点培养的技能,其次为读写(B,41.9%),说写译(E,29.0%),看来虽然听说已广受重视,但读写仍被认为是很重要的两项技能。学生学习中的最大问题(Q4)为词汇量(A,87.5%),其次为口语表达(D,59.6%),而2/5的学生(E,37.5%)认为语感有问题。在教学方式上(Q5),学生最喜欢“课堂准备—文化背景知识—课文要点讨论—总结(练习课下完成)”的方式(E,43.3%),最不喜欢的方式为“词汇讲解和练习—课文串讲—课后练习”(B,5.8%)。对教师调查结果(Q7)也表明此类课文讲授方式几乎不被采用(1人,3.2%),而大多应用重点语言点和篇章处理相结合的方式(E,58.1%),这与学生所喜欢的结果相吻合。关于听力课的教学(Q6),几乎2/3的学生喜欢“导入—词汇讲解—听力教程—多媒体视听—讨论”(D,61.5%)的模式,其次为“导入—听力教材—多媒体视听”(A,17.3%),看来学生不喜欢单纯的听,而是视听相结合、伴有参与的互动方式。教师最常用的教学方式(Q4)为任务型教学法(D,41.9%),其次为交际法(A,35.5%)。课堂上有51.6%的教师安排时间最多的活动(Q6)为师生互相交流(D),超过1/3的教师最多的时间用于讲解单词和课文,以学生听记为主(A,38.7%),或学生分组结合课文搞活动,然后课上发言(E,35.5%)。

笔者在听课过程中也发现教师在课堂上广泛利用多媒体设备,从多个维度唤起学生的“体验式”学习过程,使之在老师的指导和同学协作下积极地构建知识系统。《综合教程》中听说活动的增加和文化知识的补充是大多数教师评价较高,也是学生认为受益最多的一个方面(教师问卷Q10B,48.4%,Q10D,45.2%;学生问卷Q9D,57.7%,Q9B,33.7%)。

然而,由于某些现实因素的影响,师生在使用该教材时也遇到一些困难,如学生在学习《大学体验英语》中遇到的最大困难(Q10)为知识面扩大,但英

语基础不牢固,收获不大,应对 CET4 和 CET6 有困难(D,53.8%),其次为教材内容量过大(A,37.5%)。教师对此也有同感,问卷中开放式问题的反馈也集中于课时比较紧、教程词汇较难、课后的语法和课文结合不紧密等问题。学生在开放式问题中要求系统地讲解语法知识点、扩充词汇量等方面的呼声比较高,这为教师处理以交际技能为主的教学工作又增加了难度。

4. 几项建议

根据以上分析,笔者对今后大学英语教学工作的开展提出以下几项建议仅供参考:

首先,教师从根本上应不断更新教学思想观念,始终以科学的、先进的教学理论武装和指导自己,因地制宜地开展教学实践。对出现的各类新型教学模式(如任务教学法、合作式学习法)既看到其优势和可取之处,也能鉴别其不足。教师应详细地研究、分析和思考教材内容,明晰其内在的理论思想和教学模式,从而能更好地投入到教学实践中去。

其次,除了满足学生的知识需求,教师应关注学生的情感、动机、认知、课堂环境等因素,这也关系到是否能有效地开展大学英语教学实践。在制定具体的教学任务时,应参照学生能力上的差异,满足不同认知水平的学生的要求。

最后,多媒体技术的飞速发展要求外语课堂上充分利用多媒体教学辅助设施来提高课堂利用效率,扩大教师的课堂活动范围,增加师生互动的机会。多媒体教学材料丰富了学生知识输入的广泛性,增强了语言知识的真实性,使学生从听、视、触觉等多种感官角度来感受目的语,从而达到“体验式”的学习目的。

四、结 论

本文根据自主学习、体验式学习和社会建构主义理论的思想重点,构建和分析了《大学体验英语》中《综合教程》的内在教学模式。通过考察,构建了北京科技大学《综合教程》的实际教学过程框架。笔者认为该框架体现了以学生为主体、在先前经验基础上积极主动构建新的知识结构的思维。课堂观察和师生问卷调查使得笔者了解了北京科技大学学生对英语学习的期望、存在问题以及使用《综合教程》的情况。调查结果表明北京科技大学师生已经意识到了培养听说技能的重要性,教学方式、课堂活动及教学手段与《大学体验英语》的设计模式基本一致,但如何解决教材知识面、词汇量过大与学时紧、学生基础知识掌握不够的矛盾,还有待继续深入地研究和探讨。笔者水